

PNUE



Domaine cible 6

Faire du tourisme un vecteur du développement méditerranéen durable

Issue 6

Making tourism a leading vehicle for Mediterranean sustainable development



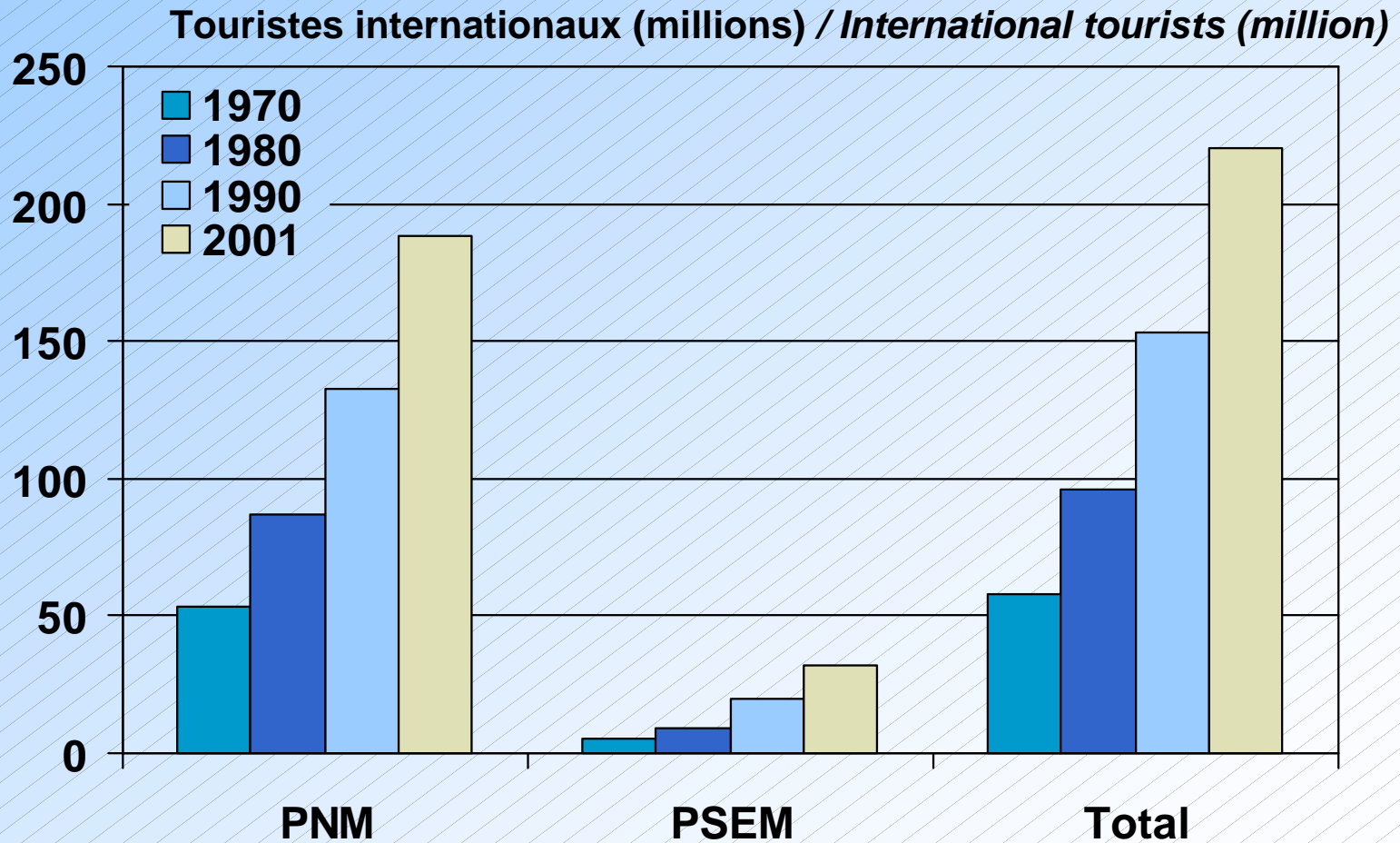
La croissance du tourisme international / *The international tourism growth*



PNUE



plan
bleu

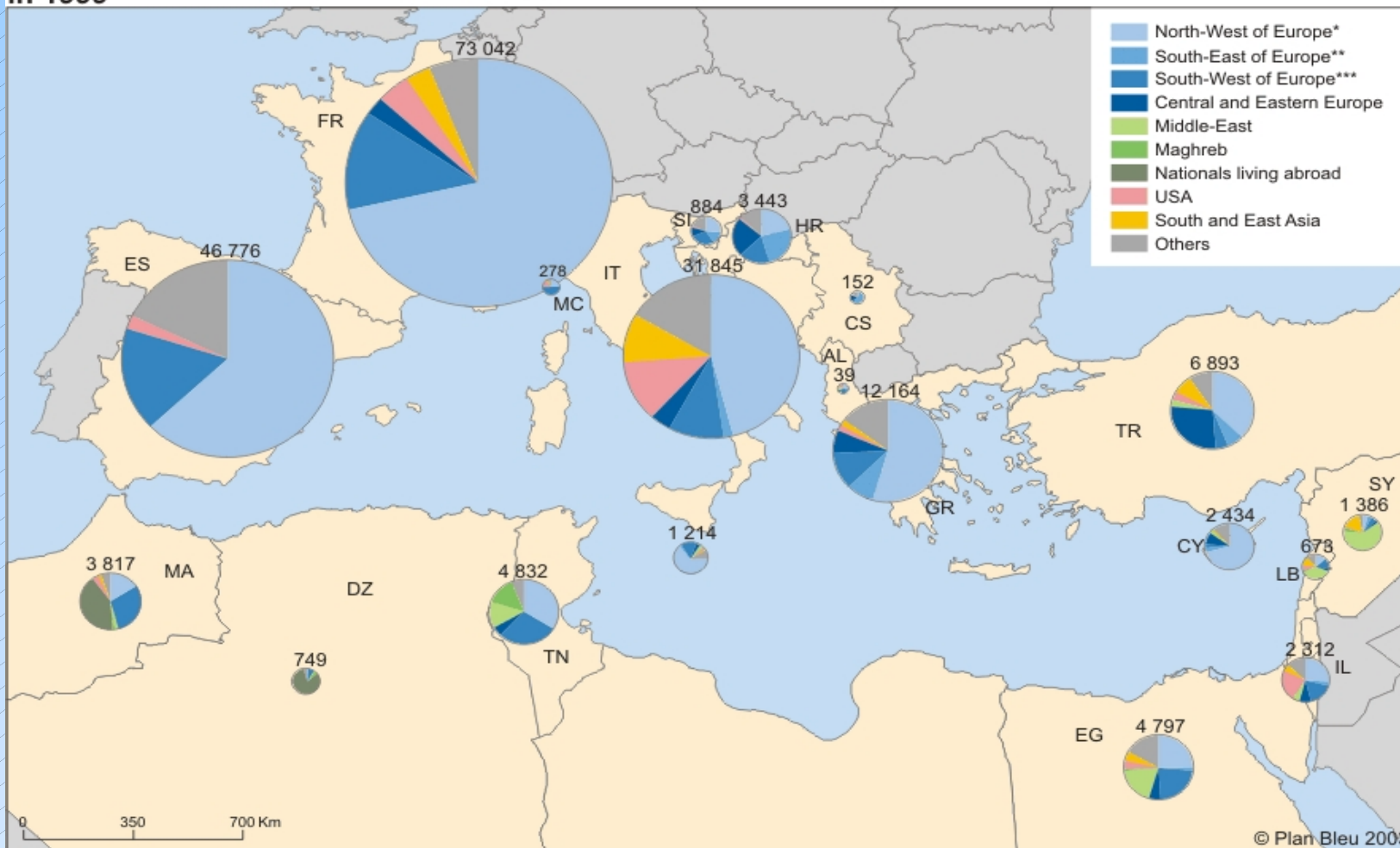




Les flux du tourisme international / *The international tourists flows*



Number (stated in thousands) and origin of international tourism in the Mediterranean countries, in 1999



Source : Annuaire des statistiques du tourisme 1995-1999, OMT 2001 / Yearbook of tourism statistics 1995-1999, WTO 2001

* Germany, Belgium, Neitherland, United Kingdom, Sweden, Switzerland

** Slovenia, Croatia, Bosnia-Herzegovina, Yougoslavia, Albania, Greece, Turkey, Cyprus

*** Spain, France, Italy, Malta, Monaco



Chiffres clés / *Key figures*



PNUE



- **La Méditerranée est la 1^{ère} région touristique du monde / *The Mediterranean is the world's leading region for tourism***
- **364 millions de touristes en 2000, dont 175 millions dans les régions côtières méditerranéennes / *364 million tourists in 2000 (around 175 million in the coastal Mediterranean regions)***
- **637 millions de touristes en 2025 / *637 million tourists by 2025***



Chiffres clés / *Key figures*



PNUE



plan
bleu

- **85% des touristes internationaux en Méditerranée viennent d'Europe / *85% of International tourists in the Mediterranean are Europeans***
- **Recettes du tourisme international en Méditerranée : 15% des exportations de biens et services (6% dans le monde) / *International tourism receipts in the Mediterranean : 15% of the export of goods and services (vs 6% in the world)***



Objectifs / Objectives



PNUE



plan
bleu

23 Réduire les impacts négatifs du tourisme, en particulier du tourisme côtier / *Reduce tourism's negative impact, especially coastal areas tourism*



Objectifs / Objectives



PNUE



plan
bleu

- 24 Promouvoir un tourisme durable porteur de cohésion sociale et de développement culturel et économique, valorisant la diversité et les spécificités méditerranéennes et renforçant les synergies avec les autres secteurs économiques, en particulier l'agriculture / *Promote sustainable tourism, which brings social cohesion, cultural and economic development; enhance diversity and Mediterranean specificities and strengthen synergies with other economic sectors, especially agriculture.***



Objectifs / Objectives



PNUE



plan
bleu

24 bis

Accroître la valeur ajoutée du tourisme pour les pays en développement / *Strengthen the tourism added value in developing countries*



PNUE



plan
bleu

Orientations et actions / *Orientations and actions*

- 1. Renforcer la mise en oeuvre des recommandations sur le tourisme adoptées en 1999 sur proposition de la CMDD, identifier des bonnes pratiques et faire d'ici 2008 un bilan des progrès réalisés / *Strengthen the implementation of recommendations on tourism adopted in 1999 from proposals made by the Mediterranean Commission for Sustainable Development; identify good practices and produce an in-depth assessment of progress made by 2008***



Orientations et actions / *Orientations and actions...*



PNUE



plan
bleu

- 2. Réaliser avant 2010 à l'échelle méditerranéenne (ministères compétents, destinations locales, professionnels et promoteurs d'écotourisme) un programme cadre à 10 ans de promotion valorisant les terroirs et les îles et s'appuyant sur un label de qualité du "tourisme méditerranéen", relayé par des programmes nationaux et sous-nationaux / *Prior to 2010, work out (appropriate ministries, local destinations and ecotourism professionals and promoters) a 10-year promotional framework programme on the Mediterranean scale highlighting unique local areas ("terroirs") and the islands and relying on a "Mediterranean tourism" quality label, supported by national and sub-national programmes***



Orientations et actions / *Orientations and actions...*



3. Développer des formules de “le tourisme paie en retour” pour renforcer la contribution du tourisme à l’entretien de l’environnement et des paysages méditerranéens et au développement durable des destinations. Explorer la possibilité de mettre en place des systèmes de redevance sur les transports, en particulier maritimes et aériens vers les îles / *Develop “tourism pay back” formulae to enable tourists to contribute to the preservation of the environment and the sustainable development of destinations. Explore the possibility of implementing a taxation systems based on transports, especially on sea and air transport in islands .*



Orientations et actions / *Orientations and actions ...*



PNUE



- 4. Assurer une meilleure répartition dans le temps et l'espace des flux touristiques / *Ensure a better distribution of tourist flows in space and time***



Orientations et actions / *Orientations and actions ...*



PNUE



- 5. Mieux articuler le tourisme avec les espaces de protection naturelle (parcs régionaux, réserves de biosphère, littoral préservé) et renforcer sa contribution à la conservation du patrimoine / *Better combine tourism with spaces for protecting natural areas, e.g. regional parks, biosphere reserves, protected littoral, and strengthen its contribution to preserving heritage***



Orientations et actions / *Orientations and actions ...*



PNUE



- 6. Renforcer l'ingénierie et la coopération régionale pour le tourisme durable et le rôle de régulation des autorités locales / *Strengthen engineering and regional cooperation for sustainable tourism and the regulatory role of local authorities***



Propositions d'IDD pour la SMDD / SDI *Proposals for the MSSD*

Objective 23

19 Existence d'instruments économiques et fiscaux (incitatifs et/ou dissuasifs) orientant vers un tourisme durable (le tourisme paie en retour)

- Les outils permettant au tourisme de participer au maintien et à la gestion de l'environnement se développent-ils?

Objectives 24 and 24 bis

20 Part du nombre de lits dédiés au tourisme balnéaire par rapport au nombre de lits total

- Réussit-on la diversification du tourisme?

21 Recettes du tourisme international

- Le tourisme international est-il suffisamment rémunérateur ?



PNUE

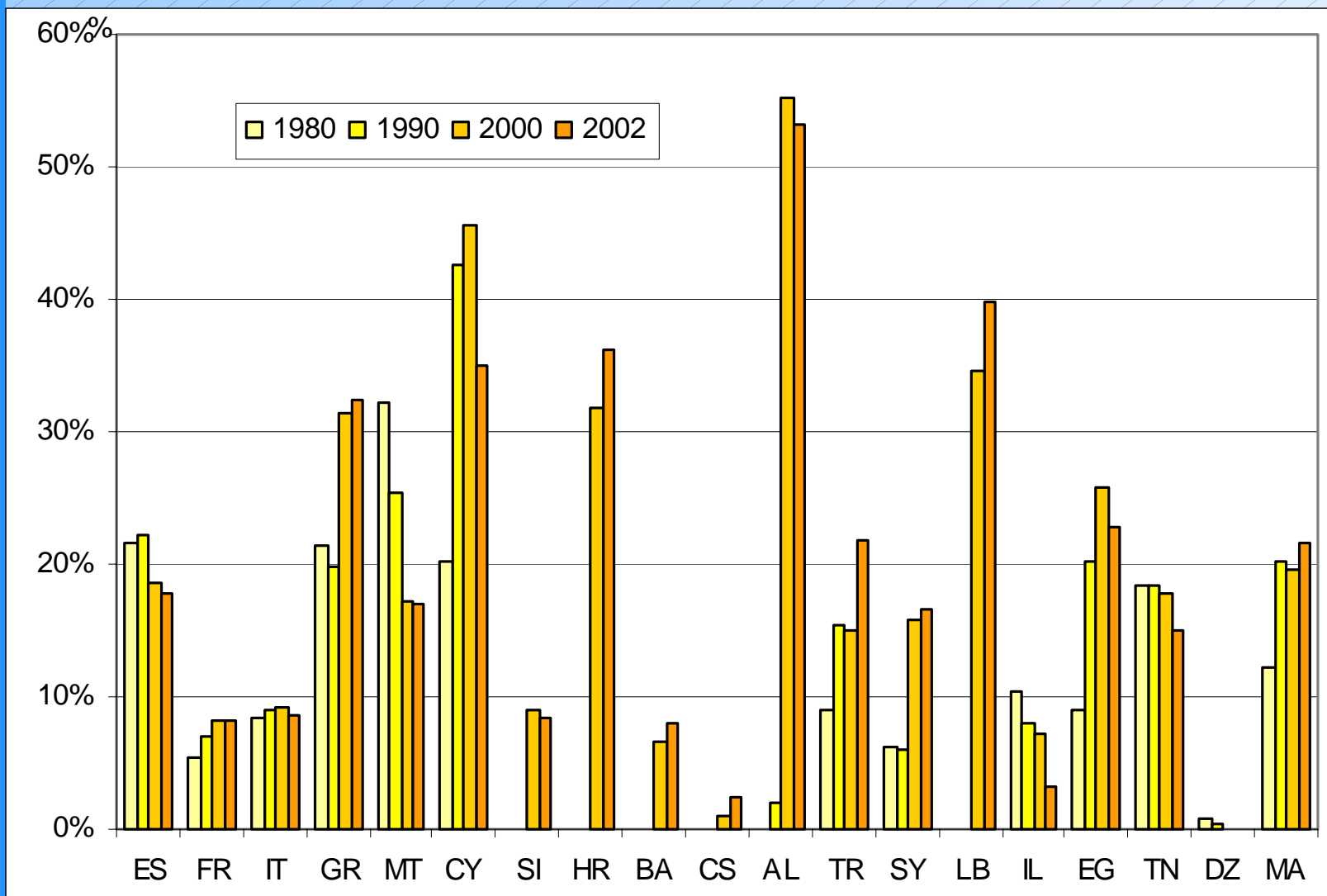


plan
bleu



21 Recettes du tourisme international

Part des recettes du tourisme international dans les exportations de biens et de services (en %)





Les IDD du tourisme dans les 130 / SDI on *Tourism out of the 130 SDI*



76	Number of nights per 100 inhabitants
77	Number of secondary homes over total number of residences
78	Number of bed-places per 100 inhabitants
79	Public expenditure on tourism development
80	Number of international tourists per 100 inhabitants
81	Share of tourism receipts in the exportations
82	Currency balance due to tourism activities
83	Public expenditure on tourism sites conservation



Proposition d'IDD pour la SMDD / SDI *Proposals for the MSSD*



PNUE



plan
bleu

Objective 23

19 Existence d'instruments économiques et fiscaux (incitatifs et/ou dissuasifs) orientant vers un tourisme durable (« le tourisme paie en retour »)

- Les outils permettant au tourisme de participer au maintien et à la gestion de l'environnement se développent-ils?

Objective 24

20 Part du nombre de lits dédiés au tourisme balnéaire par rapport au nombre de lits total

- Réussit-on la diversification du tourisme?

21 Recettes du tourisme international

- Le tourisme international est-il suffisamment rémunérateur ?